



Built to Lead

Per la diffusione immediata: 7/8/2016

IL GOVERNATORE ANDREW M. CUOMO

**DICHIARAZIONE DEL GOVERNATORE CUOMO SULLE SPARATORIE IN TEXAS,
MINNESOTA E LOUISIANA**

Cuomo: "I demoni dell'America stanno sfidando gli angeli custodi del Paese"

***Lanciando un appello per l'unità nazionale, il Governatore Cuomo ordina di
accendere luci rosse, bianche e blu sul One World Trade Center***

Le bandiere degli edifici del governo statale saranno alzate a mezz'asta

Questa mattina il Governatore Andrew M. Cuomo ha rilasciato una dichiarazione sulle recenti sparatorie avvenute a Dallas, nel Texas, e sulle sparatorie che hanno coinvolto agenti della polizia a Baton Rouge nella Louisiana, e a Falcon Heights nel Minnesota. Il Governatore si è espresso durante un evento non legato alle sparatorie, che si stava svolgendo a Utica.

Lanciando un appello per l'unità nazionale, il Governatore ha disposto che sul pennone da 408 piedi del One World Trade Center siano accese luci rosse, bianche e blu. Anche il Peace Bridge di Buffalo, New York, che collega gli Stati Uniti e il Canada, sarà illuminato con luci rosse, bianche e blu questo pomeriggio, su disposizione del Governatore. Il Governatore ha anche ordinato di alzare a mezz'asta le bandiere degli edifici governativi statali, per commemorare le vittime delle sparatorie.

Il **VIDEO** della dichiarazione del Governatore è disponibile su YouTube [qui](#) e in formato a qualità televisiva (h264, mp4) [qui](#).

L'**AUDIO** della dichiarazione del Governatore è disponibile [qui](#).

Di seguito si riporta una trascrizione provvisoria delle osservazioni del Governatore:

Fermiamoci un momento prima di iniziare a discutere dell'argomento del giorno. Questo è stato un periodo tremendo per questa Nazione. Nei mesi scorsi abbiamo assistito alla crescita progressiva della rabbia, della frustrazione e dell'ansietà dei cittadini. Puoi percepirle nell'ambiente politico. Ma gli ultimi giorni sono stati particolarmente disturbanti. Si sono verificati atti di violenza che sembrano inspiegabili. Ciò che è successo in Louisiana, le morti lì e nel Minnesota.. e la notte scorsa dodici agenti di polizia sono stati colpiti a Dallas, nel Texas.

Non sono ancora disponibili i dati sull'autore o sulle motivazioni di un gesto così folle e malato. Ma le informazioni preliminari suggeriscono che sia legato a morti precedenti, alla rabbia e alla tensione tra la polizia e la comunità.

Considerando gli ultimi giorni, l'impressione è che i demoni dell'America stiano sfidando gli angeli custodi del Paese. Credo che per il Paese, come per una persona, i punti di forza possano essere punti di debolezza. I nostri punti di maggiore forza possono essere le nostre più grandi debolezze. Il punto di forza maggiore di questo Paese è la sua diversità: noi non siamo una sola razza, o una sola religione. Proveniamo da moltissimi posti diversi della terra. Siamo neri, bianchi, ispanici, abbiamo orientamenti sessuali differenti, e abbiamo fondato le nostre comunità su questo gruppo variegato, e quest'ultimo infonde nello Stato la forza della diversità. Questa è l'essenza di ciò che siamo. La diversità. Sì, siamo differenti. Se cerchi di rendere queste differenze una debolezza devi andare al cuore di ciò che definisce questa Nazione. Questa è la natura della tensione che si respira adesso in questo Paese. Siamo una persona.

Siamo una nazione. Siamo uno Stato. Noi celebriamo le differenze, e celebriamo la diversità. Siamo riusciti ad arrivare dove siamo perché ci concentriamo sulle somiglianze e su ciò che accomuna, non sulle differenze. Noi cerchiamo di costruire ponti, invece di innalzare barriere tra gli uni e gli altri. Unitevi a me, per favore. Restiamo in silenzio un momento per le vite che sono andate perse negli ultimi giorni, e invito coloro che sono inclini a recitare una preghiera, chiedendo che il peggio sia alle nostre spalle.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418